

# An de liende

is een elektrisch Stellingwarfs maandblad  
van de stichting Stellingwerfs Eigen (sSe)

Oplage: 749 e-adressen  
3<sup>de</sup> jaorgaank, nummer 3  
Daotum: 1 maart 2008

Redaktie: Frank de Vries  
Piet Bult

Aemels: [info@stellingwerfs-eigen.nl](mailto:info@stellingwerfs-eigen.nl)  
Webstee: [www.stellingwerfs-eigen.nl](http://www.stellingwerfs-eigen.nl)  
(Hier vien ie ok et archief van An de liende.)

ISSN : 1872-4108  
NUR : 525  
SSE : 0803

Verantwoordelikhied m.b.t. et copy- en auteursrecht van instuurd wark ligt bi'j de instuurder.  
Copy- en auteursrecht van instuurd wark bin en blieven van de oorspronkelijke maeker.  
De redaktie/uitgever nemt gien verantwoordelikhied veur inzinnen wark!  
Et deursturen van dit blad mag allieud zonder veraanderings.  
Kiek op de laeste bladziede veur meer spulriegels.

## **De inhoud van disse maond:**

• Inhoold	
• Van de redaktie	3
• Agenda	4
• Wussen jim dat	6
• Anansi (7)	7
• Bolding vertelt (3)	12
• Ik geleuf et, ikke niet	14
• Sprokien	15
• Catspoolder	16
• Vernederend	17
• Et sloapkamerkleedtien	18
• Bondig schrijven	19
• Fietsen	20
• Romance	21
• Melk en hunning	22
• Femilie	23
• Veurbaorig	24
• Thuus	25
• Taeltuun	26
• Dichtwark	27
• Rilke (2)	28
• Little lady	28
• De Stellingwarver Biebel	29
• Stelling van de maond	30

***Uut de Matthëuspassie:***

***Wir setzen uns mit Tränen nieder  
Und rufen dir im Grabe zu:  
Ruhe Sanfte, sanfte ruh!  
Ruht, ihr ausgesognen Glieder!***

## Van de redactie

Zo now en dan krie'we wel es wat uut slim oolde archieven onder ogen. Awwwe dan uutvienen kunnen wie de oorspronkelijke maeker is dan vrao'we die vanzels altied even toestemming om daar wat van publisieren te meugen. Meerstal is dat goed, seins moet d'r even een dag over naodocht wodden en inkeld wil de eigener et beslist niet. De stokken bin ok wel es zo oold dat de eigener al uut de tied raekt is en kowwe bi'j de arfgenaeme(n) terechte, vaeks mit etzelde risseltaot: is goed of is niet goed.

De reden waaromme iene niet wil dat van zo'k wark publiseerd wodt is hiel verschillend en vaeke nogal slim persoonlik. Begriepen doe'we dat niet altied mar goed, we respekteren et vanzels wel en publisere zoks dan niet, hoewel et oons vaeke slim an 't hatte gaot omreden zoks now hielemaole verleuren gaot en die stokkies vaeke zienlaoten hoe et d'r hier herwerts jaoren leden ommetogong. Ok onderlinge verholings tussen verschillende Stellingwarfse schrievers kommen alderdeegst wel es an de odder..!

De waore reden die we vaeks eerst via een ommelaanse reize te heuren kriegen is dat de inhoud van oons blad wel es wat (te) kritisch wezen zol en dat ze daaromme heur naeme niet in dit blad tegenkommen willen. Jammer vanzels mar een zooltloos Stellingwarfs blattien zonder ok mar ien woord van kritiek bestaot al vule langer...

We hebben een mooie professioneel opzette Regiodag van et NBG mitmaeken meugd. We hebben in een workshop vertellen kund van oons schrippen veur een Stellingwarfse vertaeling van de Biebel en d'r kwam bi'jtieden aorig diskussie los over woorden, begrippen en warkwieze, bi'jglieks over et begrip Gehenna. We kregen in overweging om daar doderiek van te maeken in plaets van hellevuur wawwe now bruken. We zullen oons daar nog es een maendagaovend onder et genot van een koffie en een gehakballe over beraoden en holen je op de hoogte.

Dat de Liwwadder Kraante speciaal veur oons kwam was haost wat sneu veur de aandere workshoppers, mar we hullen d'r wel een mooi stokkien an over in de LC. Ok in de waandelgangen hewwe aorig van oons heuren laoten kund en we hebben d'r alderdeegst nog een stokmennig abonnees veur dit blad an overholen. Al was et mar een klein stokkien d'r van, mar as ze zundags in de karken de dienst es een betien opfleurden mit wat meziek zoas et konsert aovens, dan biwwe d'r wis van dat de karken de helte voller zitten zollen, veural ok mit vule meer jeugd. In ien woord, een prachtig stok meziek...

Veur now eerst mar weer: een protte wille mit disse An de liende...

Mit een vrundelike groet,  
*Frank en Piet*

## Agenda

Op **zondag 9 maart** komt van 11:00 tot 12:00 ure et radiopergramme Huus en Hiem weer uut de studio van Radio Weststellingwerf Centraal in Noordwoolde. Paul Hensen en Henk de Vries prissentieren dan as gaast in heur pergramme Toon Doodhagen. Disse man was jaor-endag Spar-winkelman in Wolvege. Vandaag-de-dag is hi'j zo drok as een klein baosien in et verienigingsleven.

De skrieverskring noordwest Overiessel oldt op **28 Meert** a.s een dialectaovund in de Veldschure, "bid en werk", naobi-j Hasselt. Verschillende streektaolen bin te euren in gedichten, en verhaelen uteraord deur de leden van de skrieverskring veur-edreugen. Muzikaal intermezzo van de (gelegenheids) zanggroep Samen Een uut Gietern mit liedties in de streektaol. Vri-je toegang.

### **Kopstokken...**

Kopstokken, de periodiek in de streektaol van noordwest Overiessel komp half Meert uut. Ook dizze keer weer een keur an vertellegies, gedichten. De zeuktocht naor zien eigen vaeder is wel al evordert maar die, tot schrik, een aandre naeme dreg dan altied was ezegt. Ni-jsgierig naor de woonplaese en of zien echte vaeder nog in leven is, de zeuktocht giet deur. De nature, de jonge bladties, de bloemenpracht, kreg de andacht in verschillende gedichten.

Een onbekende auteur skreef een Vollenhoofs volkslied. Msschien wordt de auteur bekend op dizze maniere. Hoe wies ku-j toch wezen mit joen eigen olde fietse en wie daenkt er now nog an skonemaeken, nee dat was vroeger wel anders. Alles stiet te lezen in Kopstokken. Veur meer informatie: [www.kopstokken.nl](http://www.kopstokken.nl)

### **De Ovend...**

De ni'je Ovend is ok weer verschenen (et blad van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte) en daarin een stok van Pieter Jonker over et dokumentaosiencentrum van dat instituut. 'Een schatkaemer stiefvol infermaosie' neffens Jonker. En dat klopt, want een onderdiel van dat centrum is neffens Jonker et uitgeversarchief waarin alle tot now toe verschenen boeken beweerd wodden (140 stoks) en alle 35 jaorgangen van et tidschrift De Ovend. Tjonge jonge, daenk ie dan. Alle eigen uutgiften. Die beweren ze dus!! En die zitten in et dokumentaosiencentrum. Ie sloan d'r haost van achterover. Hoe bestoat et. Welk dokumentaosiencentrum dot dat now. Et is oj' een jaorverslag van de Nederlandse Bank lezen waarin staot dat ze van alle bankbiljetten die ze uitgeven ok iene beweren veur heur archief. En dat gebeurt op gien inkeld aander plak in Stellingwarf, neffens Jonker. Wat hi'j verget d'r bi'j te zeggen is dat ok gien inkeld aander instituut daor ok mar belang bi'j het. Een schatkaemer, inderdaod. Mar d'r is hope, want de kommende tied gaon we meer lezen over dit centrum.

*Lukas*

## **Kerstmarkt in Willemsoord om de twee jaar**

WILLEMSOORD – In een evaluatiebespreking heeft de ‘Commissie Kerstmarkt Willemsoord’ besloten om deze markt eens in de twee jaar te organiseren. De eerstvolgende editie wordt gehouden op zaterdag 12 of 19 december 2009. Het tijdstip wordt van 16.30 tot 19.30 uur en geprobeerd zal worden om de markt volledig op het kerkterrein te concentreren om alles bij elkaar te houden en waarbij ook De Steen met een kraam naar deze locatie komt.

Over het algemeen waren de commissieleden bijzonder tevreden over het verloop, de medewerking, deelname en de belangstelling voor deze eerste editie van de Kerstmarkt. Naar schatting 500 bezoekers kwamen een kijkje nemen. Er zal in de toekomst wat meer licht op en rond de kramen komen zonder echter de sfeer nadelig te beïnvloeden. Ook andere kleine organisatiepunten krijgen volgende keer extra aandacht.

De opbrengst van activiteiten voor het goede doel leverde € 1.600,- op. Een bedrag dat werd verdeeld onder de hobbyclub, jeugdafdeling voetbalclub en de decemberacties van Unicef (Generaal van den Boschschool) en zondagschool (schoenendoosactie).

## **Bestemmingsplan Blesdieke...**

Ik bin d'r iens niet hennewest, naor de uitleg over et bestemmingsplan Blesdieke die hullen is in et kefé van Hennie en Anne van der Wal op 'e Polle. In een plankaorte van 2002 - 2015 is doedestieds al vaastesteld wat et struktuurplan veur Weststellingwarf inhul. De kontoeren van doe bin niet aandars as vandaege-de-dag. De gruuikernen liggen now ienkeer in Wolvege en Noordwoolde en wat d'r al an bouwterrein ligt in Blesdieke is in pattikuliere hanen. En aj' al zoe'n bouwterrein in de hanen krieggen kunnen moej' een batse geld mitnemen en seins procedures inschaekelen om bezwaorende bestemmings van een anliggend bedrief perberen ongedaon te krieggen. En sociaole woningbouw is hielemaole niet an de odder. As statter kom ie in Blesdieke niet an de bak en as bejaorde moej' naor Wolvege. Me donkt, de gemiente het et liever ok niet daj' as klein dörp wilde plannen maeken om argens een peer huzen daele te zetten. Ze willen je et liest naor Wolvege hebben. Des te eerder bin de kaevels in de Lendewiek verkocht en alle appattementen vol. Ze sutelen d'r ok wietwaor mit. Dus Blesdiekigers, maek je gien illusies over statterswonings, bejaordehuzen, anleunhuzen of wat veur huzen dan ok. Doe waor wi'j al hiel lange goed in binnen: wonen in agrarisch butengebied in een lint mit een agrarische bestemming. Of maek een ontwarp veur een kesteel.

*Frank de Vries*

## Wussen jim dat...

- A'j zovule huursubsidie in de waacht slepen kunnen as mw. Herfkens van de P.v.d.A. dan kuj' vule beter een huus huren as kopen.
- Anne Marie Jorritsma niet over klokkeluders kan. Ze wodt d'r kwaod omme. Et schient dat disse dame en heur soortgenoten et hiel gewoon vienen dat er zokke enorme grote verchillen in oonze maatschoppi'je binnen. En dan nog meer veurdielen naor heurzelf toetrekken willen.
- De Duutsers, rieke geldwolven die de belasting ok nog ontduken in de bak gooien willen
- Et in Nederlaand al hiel gewoon is dat warknemers eerst staeken moeten, veurdat ze een peer centen bi'j heur loon kriegen. Alderdeegst de pelisie hier al an mit doet.
- De vakbonden nog altied de percenten hanteren. Wie et meerste verdient krigt er ok et meerste bi'j.
- De grote aandielhoolders van Shell now in ienkeer boven Jan binnen. Ze hebben alderdeegst 11 % meer dividend kregen as veurig jaor. Ze hadden et nog nooit zo goed had. Mar de braandstofpriezen an de pompe bin ok nog nooit zo hoge west. D'r komt nog weer een stuver bi'j de literpries.
- D'r inmiddels meer as 1 miljoen doden in Irak binnen deur et oorlogsgeweld. En een stokmennig now leven moeten mit de wetenschap, een medemeenske et locht utblaosd te hebben.
- Slim rieke meensken soms verstrikt raeken in heur eigen rere levenswieze, ze mienen dat ze heur alles mar veroorloven kunnen. Joran van der Sloot, is hier een veurbield van.
- De Amerikaanse studente van rieke oolders heurzels in de bar zo veer gaon leut, dat manluden de scharpe draank bi'j heur uut de naevel drinken mochten.
- Dit maegien zo high wodden was, dat ze ok nog naor de zee wol om de haaien te zien. Het de leiding van zoe'n studentengroep dan hielemaole gien verantwoorde-likheids gevuul. Oolders van zokke kiender hebben et vusen te drok mit heurzels. Oonze super bromsnor Peter. R. de Vries d'r wel bi'j veert.

*Henk de Vries*

## **Anansi (7)**

Wieshiedsfaobels veur kiender van 8 tot 80...

### **Anansi gaot te visken...**

In et laand Ashanti, niet veer van de zeum van et grote West-Afrikaonse oerbos woonde een man die Anansi hiette, die bij alle meensken, kilometers veer in et rond, bekend was. Anansi was gien groot jaeger en liekemin een hadde warker of een groot vechtersbaos. Hi'j mos et veural hebben van zien slimheid. Hi'j hul d'r van om de meensken veur gek te zetten. Hi'j hul d'r ok van om een goed leventien te hebben en aanderen veur him warken te laoten. Mar omreden alle meensken in et laand Anansi mar al te goed kenden en muulikheden mit him had hadden, mos hi'j d'r iederkeer wat ni'js op uutvienen om wat veur niks gedaon te kriegen. Op een dag zat Anansi in et dörp, doe Osansa langes kwam. "Ik weet wat," zee Anansi. "Waoromme zowwe niet tegere foeken zetten gaon. Dan verkopen we de vis en wowwe stienriek."

Mar Osansa wus hiel goed wat veur vleis hi'j in de tonne hadde en hi'j zee doe: "Nee, ik hebbe genoeg om te eten en d'r van te verkopen. Ik bin riek genoeg. Waoromme gaaj' niet alliend je foeken zetten?"

"Ha! Alliend te visken gaon? Dan zo'k al et wark alliend doen moeten!" zee Anansi. "Ik hebbe d'r een goedgeleuvigen iene bij neudig die mitgaot."

Osansa gong vot en even naotied kwam d'r een aandere man langes, Anene.

"Ik weet wat," zee Anansi. "Waoromme zowwe niet tegere foeken zetten gaon? Dan verkopen we de vis en wowwe stienriek."

Anene wus ok hiel goed wie Anansi was, mar hi'j scheen andachtig te luusteren.

"Dat liekt een geweldig idee," zee hi'j.

"Twieje kun vast meer vis vangen as iene.

Ja, ik doe et."

Et ni'js gong as een lopend vuurtien deur et dörp, dat Anansi en Anene tegere te visken zollen. Osansa kwam Anene tegen op de mark en zee:

"We heuren daj' mit Anansi te visken gaon. Weej' dan niet dat hi'j je te pakken nemen zal? Hi'j het an iederiene verteld dat hi'j een onneuzelen iene neudig het om mit uut visken te gaon. Hi'j het iene neudig om de foeken te zetten en al et wark te doen, wiels hi'j et geld opstrikt veur de vis."

"Maek je mar niet bezorgd, vrund Osansa, ik zal Anansi zien gek niet wezen," gaf Anene as bescheid.

De aanderemorgens vroeg gongen Anansi en Anene de bos in om palmtoken te snieden veur et maeken van foeken. Anansi leup d'r over te prakkeseren hoe hi'j Anene et meerste wark doen laoten kon. Mar doe ze op et plak kwammen waor de palmbomen gruuiden, zee Anene tegen Anansi:

"Geef mi'j et mes, Anansi. Dan za'k de toeken snieden veur de foeken. Wi'j bin vennoten. We doen alles saemen. Mien andiel in et wark zal et snieden van de toeken wezen, jow andiel is om veur mi'j mu te wodden."

"Een ogenblikkien, laot mi'j even prakkeseren," zee Anansi. "Waoromme zol ik degene wezen moeten die mu wodt?"

"Now, as d'r wark daon wodden moet, moet d'r iene van oons loeklam wodden," zee Anene. "Dat is now ienkeer zo. Dat as ik de toeken sniede is mu wodden, et minste waj' veur mi'j doen kunnen."

"Aha, docht ie daj' mi'j d'r tussen nemen konnen?" zee Anansi. "Geef mi'j et mes. Ik zal de toeken snieden en ie wodden mu veur mi'j!"

En zo greep Anansi dus et mes en begon toeken van de bomen te kappen. Iedere keer as hi'j hakte, kreunde Anene. Anene zat in 't schaad en kimmeneerde van muuiighied wiels Anansi kapte en hakte en zwiette. Op 't langelaeste was al et hooft veur de foeken kapt. Anansi bun et bi'jenneer tot iene zwaore bos. Anene kwam muuizem in de bienen, hul zien haand op zien rogge en kreunde.

"Anansi, laot mi'j die takkebossen mar dregen, dan kun ie loeklam wodden veur mi'j," zee Anene.

"Oe, nee, beste vrund Anene," zee Anansi, "ik bin niet onneuzel. Ik zal zels et hooft dregen en dan kun ie veur mi'j mu wodden."

En zo hees hi'j de takkebossen bovenop zien heufd en tegere gongen ze weeromme naor et dörp. Anene leup de hiele weg te steunen en te steunen.

"Oe, oe!" kreunde hi'j. "Doe et wat kalm an, Anansi! Oe! Oe!"

Doe ze bi'j et dörp kwammen zee Anene: "Laot mi'j de eerste foeken maeken, Anansi, dan kun ie zitten gaon en mu wodden veur mi'j."

"Oe, nee," zee Anansi. "Ie gaon mar op dezelde meniere deur. En hi'j maekte de eerste foeken, wiels Anene op zien rogge in 't schaad lag en mit de ogen dichte kreunde en steunde.

En wiels hi'j doende was om in de hitte de foeken te maeken, wiels et zwiet him langs et gezicht en bost stroomde, keek Anansi naor Anene die daor op de grond lag en al zien muuiighied toonde en mit de tonge klakte.

"Anene daenkt dat hi'j snugger is," zee hi'j bi'j himzels. "En kiek now es hoe hi'j daor steunt en kreunt en haost wegraekt van vermuuidhied!"

Doe de foeken klaor weren kwam Anene overaende en zee:

"Anansi, beste vrund, laot mi'j now de foeken naor et waeter dregen, dan kun ie loeklam wodden veur mi'j."

"Oe, nee," zee Anansi.

"Ie gaon mit en doen je eigen wark. Ik zal dregen en ie wodden mu."

Zo gongen ze op pad naor et waeter en Anansi dreug en Anene kreunde. Doe ze daor kwammen zee Anene tegen Anansi:

"Waacht now es even, Anansi, we moe'n hier de zaeke es even goed overdaenken. D'r bin hier haaien in et waeter. Ie kun hier wel gewond raeken. Laot mi'j dus in et waeter gaon en de foeken zetten, moch d'r een haai mi'j te pakken kriegen dan kun ie veur mi'j wegraeken."

"Waaa! brulde Anansi. "Heur him es! Waor hool ie mi'j wel veur? Ik gao et waeter in en a'k beten wodde kun ie veur mi'j wegraeken!"

Hi'j gong dus mit de foeken et waeter in en zette ze, waornao de beide manluden weer op huus an zetten.

De aanderemorgens gongen ze de foeken konterleren en vunnen daor al mit al vier vissen in.

"Anansi, d'r bin hier mar vier vissen. Neem ie ze mar. Morgen zullen d'r riekaans meer wezen en dan is et mien beurt."

"Zeg es, waor hool ie mi'j wel niet veur?" vreug Anansi, slim raekt. "Daenk ie da'k onneuzel bin? Oe, nee, Anene, ie nemen disse vier vissen en morgen is et mien beurt." Anene nam dus de vier vissen mit naor de stad en verkocht ze. Doe ze de aandere daegs weer bi'j de foeken kwammen zee Anene: "Kiek es an, now bin d'r mar acht vissen. Ik bin bliede dat et jow beurt is, want morgen zullen d'r wis en zeker meer wezen."

"Een ogenblikkien," zee Anansi. "Ie willen da'k vandaege de vissen mitneem zodat ie morgen een groter vangst kriegen zullen? Oe nee, dissen bin allemaole veur jow, kammeraod, morgen zal ik mien andiel nemen."

En dus nam Anene de acht vissen, brocht ze naor de stad en verkocht ze. Doe ze de aandere daegs bi'j de foeken kwammen zatten d'r zestien vissen in.

"Anansi," zee Anene, "neem ie die zestien vissen mit. Et bin butendat kleinties. Ik zal morgen mien pat nemen."

"Netuurlik zul ie morgen je pat nemen, vandaege is et mien beurt," zee Anansi. Doe zweeg hi'j om nao te daenken.

"Wel, allemachtig, now perbeer ie me weer te pakken te nemen! Ie willen dat ik disse zestien schaemele vissies mitneem zodat ie dan morgen de grote vangst kriegen, nietwaor? Now, 't is mar goed da'k zo helder bin! Ie nemen die zestien vissies vandaege en ik neem de grote vangst morgen!"

En zo brocht Anene de zestien vissen naor de mark en verkocht ze. De aandere daegs gongen ze weer naor de foeken en haelden de vis d'r uut. Mar ditkeer bleken de foeken in et waeter verrot te wezen.

"Now, vandaege is et grif jow beurt," zee Anene. "En daor bin ik hiel bliede om. Kiek, de foeken bin verrot en versleten. We kun ze niet meer bruken. Ik zal je wat zeggen, ie brengen de vis naor de stad en verkopen ze en ik zal de verrotte foeken mitnemen en verkopen. Die foeken brengen nog wel een mooie stuver op. Wat een goed idee is 't niet?"

"Hm," zee Anansi. "Een ogenblikkien, niet zoe'n haost asjeblijf. Ik zal de foeken nemen en zels verkopen. As daorveur zoe'n goeie pries te maeken is waoromme zol ik ze dan niet kriegen in plak van ieje? Oe, nee, neem ie de vis mar, vrund."

Anansi hees de verrotte foeken op zien heufd en ze gongen op pad naor de stad. Anene leup aachteran mit de vis. Doe ze in de stad kommen weren verkocht Anene zien vis op de mark wiels Anansi henne en weer leup en luudkeels reup:

"Ik verkoop verrotte vissefoeken! Ik verkoop beste verrotte vissefoeken!"

"Waacht now es even, Anansi, we moe'n hier de zaeke es even goed overdaenken. D'r bin hier haaien in et waeter. Ie kun hier wel gewond raeken. Laot mi'j dus in et waeter gaon en de foeken zetten, moch d'r een haai mi'j te pakken kriegen dan kun ie veur mi'j wegraeken."

"Waaa! brulde Anansi. "Heur him es! Waor hool ie mi'j wel veur? Ik gao et waeter in en a'k beten wodde kun ie veur mi'j wegraeken!"

Hi'j gong dus mit de foeken et waeter in en zette ze, waornao de beide manluden weer op huus an zetten.

De aanderemorgens gongen ze de foeken konterleren en vunnen daor al mit al vier vissen in.

"Anansi, d'r bin hier mar vier vissen. Neem ie ze mar. Morgen zullen d'r riekaans meer wezen en dan is et mien beurt."

"Zeg es, waor hool ie mi'j wel niet veur?" vreug Anansi, slim raekt. "Daenk ie da'k onneuzel bin? Oe, nee, Anene, ie nemen disse vier vissen en morgen is et mien beurt." Anene nam dus de vier vissen mit naor de stad en verkocht ze. Doe ze de aandere daegs weer bi'j de foeken kwammen zee Anene: "Kiek es an, now bin d'r mar acht vissen. Ik bin bliede dat et jow beurt is, want morgen zullen d'r wis en zeker meer wezen."

"Een ogenblikkien," zee Anansi. "Ie willen da'k vandaege de vissen mitneem zodat ie morgen een groter vangst kriegen zullen? Oe nee, dissen bin allemaole veur jow, kammeraod, morgen zal ik mien andiel nemen."

En dus nam Anene de acht vissen, brocht ze naor de stad en verkocht ze. Doe ze de aandere daegs bi'j de foeken kwammen zatten d'r zestien vissen in.

"Anansi," zee Anene, "neem ie die zestien vissen mit. Et bin butendat kleinties. Ik zal morgen mien pat nemen."

"Netuurlik zul ie morgen je pat nemen, vandaege is et mien beurt," zee Anansi. Doe zweeg hi'j om nao te daenken.

"Wel, allemachtig, now perbeer ie me weer te pakken te nemen! Ie willen dat ik disse zestien schaemele vissies mitneem zodat ie dan morgen de grote vangst kriegen, nietwaor? Now, 't is mar goed da'k zo helder bin! Ie nemen die zestien vissies vandaege en ik neem de grote vangst morgen!"

En zo brocht Anene de zestien vissen naor de mark en verkocht ze. De aandere daegs gongen ze weer naor de foeken en haelden de vis d'r uut. Mar ditkeer bleken de foeken in et waeter verrot te wezen.

"Now, vandaege is et grif jow beurt," zee Anene. "En daor bin ik hiel bliede om. Kiek, de foeken bin verrot en versleten. We kun ze niet meer bruken. Ik zal je wat zeggen, ie brengen de vis naor de stad en verkopen ze en ik zal de verrotte foeken mitnemen en verkopen. Die foeken brengen nog wel een mooie stuver op. Wat een goed idee is 't niet?"

"Hm," zee Anansi. "Een ogenblikkien, niet zoe'n haost asjeblijf. Ik zal de foeken nemen en zels verkopen. As daorveur zoe'n goeie pries te maeken is waaromme zol ik ze dan niet kriegen in plak van ieje? Oe, nee, neem ie de vis mar, vrund."

Anansi hees de verrotte foeken op zien heufd en ze gongen op pad naor de stad. Anene leup achteran mit de vis. Doe ze in de stad kommen weren verkocht Anene zien vis op de mark wiels Anansi henne en weer leup en luudkeels reup:

"Ik verkoop verrotte vissefoeken! Ik verkoop beste verrotte vissefoeken!"

Mar gieniene hadde verrotte vissefoeken neudig en de meensken in de stad weren ok nog lelk omreden Anansi heur veur zo dom hul dat zij ze kopen zollen. De hiele dag zwurf Anansi deur de stad en reup: "Koop hier je rottige vissefoeken! Ik verkoop de beste verrotte vissefoeken!"

Bi'j slot van zaeke kreeg de Burgemeester van de stad te heuren wat d'r gaonde was. Hi'j wodde poer lelk en leut Anansi ophaelen. Doe ze Anansi veur him brochten vreug hi'j him verontweerdigd: "Wat daenk ie eins wel daj' doen? Wat veur onzin perbeer ie hier in de stad te verkopen?"

"Ik verkoop rottige vissefoeken," zee Anansi, hiele beste rottige vissefoeken."

"Wat daenk ie eins wel van oons?" zee de Burgemeester van de stad. "Hool ie oons veur onneuzel? Je kammeraod Anene kwam hier goeie vis verkopen, daar hebben de meensken verlet an, mar ie kommen wat verkopen dat nargens veur deugt en de hiele stad stinkt naor je rottige vissefoeken. Et is een schaande. Ie beledigen oons."

De Burgemeester keek naor de stadsbewoners die om heur henne stonnen te luusteren.

"Brenge him vot en geef him een pak op 'e huid," zee hi'j.

De manluden brochten Anansi buten de stadspoort en gavven him een pak raansel mit stokken. Anansi raosde en brulde en gong as een gek te keer.

Doe ze him langelaeste gaon leuten zee Anene:

"Anansi, laot dit een les veur je wezen. Ie zochten een gek die mit je mitgaon zol te visken, mar ie hoefden niet lange te zuken om d'r iene te vienen. Ie weren zels die gek!" Anansi nikte.

"Ja," zee hi'j bedochtzem wiels hi'j zien rogge wreef en zien bienen waor ze him sleugen hadden.

En hi'j keek verwietend naor Anene.

"Mar wat bin ie veur een kammeraod? Ie hadden temeensen de piene veur je reken nemen kund wiels ik et pak veur mien broek veur mien reken nam."

Aander keer in de riegel Anansi: *Een half dörp veur twee kiepen*

### **Belnee...**

Opiens koj' per ongelok et woord 'belnee' in et dikke Woordeboek tegen mit as betekenis: 'wel nee'. Zal een tikfout wezen daenk ie dan. Zal in et Haandwoordeboek wel rechtzet wodden...

Blikt hielemaole gien tikfout te wezen; d'r bestaot alderdeegst ok een 'belja', wel ja...

### **Bolding vertelt (3)...**

Goj, beste luu,

Ik viene dat et mar raar verdeeld is in de wereld, ie hebben de crocussies en die bloempies die zich zulfs zo mooi viend al weer een hele poose op een vaasien kunnen zetten, hier zitten wi j nog tegen een halve meiter snij an te kieken. Vanof Sunterkloas hew niet veule gruuu meer e ziene. Mar ik klage niet heur, Geertie zurgt wel dak niks te korte kome wat etten en drinken angiet en thuus kuw nog lekker warm hollen. Now as et weer ruug van toe giet doar buten,dan blieve wi j lekker binnen. Wat een veurdeel aj wat rentenieren kunt en er niet uut hoeft!

Veur dak weer an mien oorlogstied verhoaltien begunne, wik nog wel evven kwiet, daw veurige maand weer opa en oma worden bint, bi j oeze zeune hebt ze now een jonchien, Lucas John. Poppien greuit goed en ze bint er slim wies mit, een breurtien veur de twi j machies.

Aj antmit mien schrieverije niet goed begriepen, in Noordwolde hew nog olde kunde wonen, die wel kunt vroagen, Nimda en Sanna, ze huzen in tolde pliesieburo, ie bint er zulf mischien wel ies ewest veur tien of tander. Vrugger had Nim een boerengedoegien in de Oosterboer, dat is vlak bi j Moppelt en Sanna was een zustertien int ziekenhuus. Ik heb nog mit ze beide op teneel estoane en veule schik had. Bint beste mensken die iederiene wel voort helpen wilt.

Zo now mien darde verhoaltien: **An ebraant.**

Ik ware nog niet in schoele mar speulde mar wat in de keuken en tachterhuus en ook wel buten ast mooi weer was. Ik har een fietsien mit ien veurrad en twijje van achteren, de pompestroate was van beton en die gebruikte ikke veule, op de liemen dele doar musse ie zwoarder trappen, ik gunge ook wel mit fietsien noar buten, as mar niet nat was kuj ook nog een ende van huus trappen De bandties waren maar dunne, en der zat gien lucht in.

As swinters kold was en de koenen op stal, zat ik onder tmelken vake in de tolder die mien va mit een paar touwen an de slieten hungen har. Mit hen en weer goan, baasde ik vake oaver van alles en nog wat. Ik har veur een lange tied meuite om de erre te zeggen en et lig mi j nog bi j dak prakkezeerde oaver boek. Ie harren een boek um uut te lezzen of plaaties te kieken, een boek woar teiten in gung en dan ook nog een boek die aj antrukken, drei betiekenissen veur ien woord.

Ik ware noot te varre van de keuken of, mien moe kun lekker bakken en koaken en ik mugge geerne pruvan. Mit de ofwasse kunk al oardig mit helpen, ofdreugen en de koppies, borden weg zetten en zuks. Bi j toeren mus ik ook wel ies acht geven op de melk die koaken mus of in een pannechien reuren.die mien moe op de stoakkachel zet harre Dat gung mi j niet altied goed of.

Ie wussen zeker al daw vlak noast oes een dikke boer woonde. Vanuut oenze keuken deur een klein roetien keek ie zo op tarf van Frens en Roelfien. As ik dan acht mus geven op dat pannechien op tvuur, kunk ook gelieke acht geven wat doar gebeurde.

Frens was een peerdeman en hij har altied mooie luxe peerties, vake steigerden ze de lucht in as Frens en Joapik, knechien, ze theufdstel mit tbit an doen wollen. Een grote dekbolle worde uut eleid deur Frens as der weer een voarige koe was. Mien moe wol niet hebben dak dan keek, woarumme hek nooit goed begrepen. Mien breur Geu zei dat ze bokkien hoeveel horens ant speulen waren, now dat deden oeze koen ook wel ies as ze in tlaand leupen.

Partie keren harren ze ook koopluu an de deure, vake veur keuchies, mar ook wel veur bolkalvies en ander vee. Ik vund altied mooi as Frens buten kwam en ze op tarf mekaar hard in de handen sleun. Twas net of ze kwoad waren, mar as ze dan geluk e schreuwd hadden, preuten ze weer gewoon.

Mar now wolt wel ies dat er zoveule te doen was, dat pannechien op de kachel mi j totaal uut zin escheuten was. Now dan aj de poppen vake ant dansen. An ebraant, stinken en een smeerbende. Mien moe was een best meinse mar dan kunk mar better ies kieken wat va ant doen was...

Mien volk vunden dat de tieden er niet op veuruut gungen, alles worde duurder en een bulte dingen waren hoaste niet meer te kriegen, zo as kruden, koffie, mar ook goaren en veule meer. Gereedschup en kuunstmest was ook schaars te kriegen zei mien va.

De Duutsers mussen ook van alles weten van t bedrief, zo as hoeveel koen, er waren, kalvies, varkens, kiepen en goa mar an. Mien va mus hele liesten invullen, en er kwamen allerhaande regelementen van wat aj wel muggen en wat niet. Duutse leger was veule neudig en doar musse wi in bi j springen. De boeren mussen van alles en nog wat ofstoan an die slokops.

Joapik kwam nog vake noa et melken een poosien proten. Mien breurs vunden hum mar een wies ventien en een schroeterd, in Wapse was altied alles better. Mien moe vund dat et nog wel wat mitvul, ze mug hum wel en har mit hum te doen, Joapik hef verlet an zien volk zei ze dan. Zi j kun dat wel begriepen, zulf was ze as een machien van twaalf joar al uutbesteed een ende van huus of en har doar ook slim meute mit had. Now Joapik was wel een prootiesmaker, mar mien va zei dat zien haanden hat hi j niet verkeerd stoan en tsmerige wark stund hum ook niet tegen. Bi j Frens kun hi j ook best een pottien brekken.

Now wol et geval dat Frens mit een jong peertien op de loop e west was en doar een stief bien van oaver hullen had. Ze harren nog geregeld een entertien dat beleerd mus worden en dan was et wel ies wild west. Joapik was dan in zien glorie, as ze mit zien beiden jonge peertien kuum kregen. As er iene verkoft mus worden mus Joapik ook bi j springen, stappen en loaten draven was zien wark.

Ie kunt oe wel veurstellen dat hi j groot woord har oaver alles wat angun in zien dagelikse doen en loaten. Partie keren heurden mien volk ook wel ies wat dat better mar niet ezegd kun worden. Mien va har Frens al ies e woarschouwd daj now mit die Duutsers ies wat oppassen mussen.

Frens hef Joapik op een kuunstige maniere op zien nummer ezet. Dat vertel ik oe een aandere keer wel.

Goed goan allemoale!  
*Henke en Geertien*

## **Ik geleuf et, ikke niet...**

Lao'we zo now en dan es een stokkien uut de vertaelde biebelteksten deur et brillegien van een leek bekieken; hoe zuwwe trouwens ok aandere. De glaezen in dat brillegien bin seins helder, ok wel es wat smerig en ok wel es dikke besleugen, haost tot matglas wodden...

~\*~\*~

Zo now en dan komt oons Stellingwarfs tael-analyse-en-vertael-mesienegien hiele lappen dezelve teksten uut dezelve of verschillende Biebels tegen zoas bi'glike dit stokkien uut

### **2 Samuel 5:**

- 11 Koning Chiram van Tyrus stuurde afgezanten naar David en leverde hem cederhout en timmerlieden en steenhouwers voor de bouw van het paleis.
- 12 David besepte dat de HEER hem als vorst over Israëel had aangesteld, en hem ten behoeve van Israëel, zijn volk, tot een machtig koning had gemaakt.
- 13 Na zijn komst uit Hebron nam David nog meer vrouwen en bijvrouwen, afkomstig uit Jeruzalem, en kreeg hij nog meer zonen en dochters.
- 14 Dit zijn de namen van de zonen die in Jeruzalem geboren werden: Sammua, Sobab, Natan en Salomo,
- 15 Jibchar, Elisua, Nefeg en Jafia,
- 16 en Elisama, Eljada en Elifelet.

en dit uut

### **1 Kronieken 14:**

- 1 Koning Chiram van Tyrus stuurde afgezanten naar David en leverde hem cederhout en metselaars en timmerlieden voor de bouw van een paleis.
- 2 David besepte dat de HEER hem had aangesteld als vorst over Israëel, want hij had hem ten behoeve van Israëel, zijn volk, tot een machtig koning gemaakt.
- 3 In Jeruzalem nam David nog meer vrouwen en verwekte hij nog meer zonen en dochters.
- 4 Dit zijn de namen van de zonen die hij in Jeruzalem kreeg: Sammua, Sobab, Natan en Salomo,
- 5 Jibchar, Elisua en Elpelet,
- 6 Noga, Nefeg en Jafia,
- 7 en Elisama, Beëljada en Elifelet.

Disse beide stokken hebben een hiele protte overienkomst mar ok een peer opmarkelike verschillen..! Zuuk de verschillen, en waor zol die Noga opiens wegkommen..? Moej' zoks now allemaole zomar geleuven..?

Ik geleuf et, ikke niet...

*f&p*

## **Sprokien...**

Luuster kiender, luuster...

### **De preensesse op de ate**

D'r was es een preens die zo graeg een preensesse as vrouw hebben wol, mar et mos dan ok wel een echte preensesse wezen. Hi'j reisde de hiele wereld wel drie keer rond om iene te vienen, mar overal kwam d'r wel wat tussen en mit allemaole was wel wat. Preensessen weren d'r eins genoeg, mar as et wel hiele échte preensessen weren, daor kon hi'j gienertied hielemaole mit wissighied aachter kommen. Altied was d'r wel wat dat niet hielemaole in de haoke was. Doe hi'j weer es thuus kwam van een rondreize, was hi'j d'r zuver haost wat ziek van want hi'j wol zo graeg een echte preensesse as vrouw hebben.

Op een aovend kwam d'r een alderheistelikse donderbujje over de stad. Et bliksemde en donderde en regende dat et zo wat dee. Et was vreselik! Doe wodde d'r opiens an de stadspoort klopt en de oolde keuning dee zels eupen. Et was een allemachtig mooi maegien dat daor buten ston, ok nog een preensesse, zo ze zels zee. Mar lieve zeuventien, wat zag ze d'r uut deur de regen en et noodweer! Et waeter leup heur uut de kleren en uut heur prachtige lange haoren. Ze zee nog es dat ze een echte preensesse was.

"Ja, ja, now dat zuwwe we wel es even uutvienen!" docht de oolde keuninginne moeke, mar ze zee veerder niks. Ze gong de slaopkaemer in waor de preensesse slaopen zol, pakte al et beddegoed op en legde een ate hielemaole onderop de bojem van et bedde. Doe nam ze wel twintig matrassen, legde die boven op de ate en doe weer twintig veren bedden boven op de matrassen. Daor mos de preensesse now naachs mar es op liggen gaon te slaopen.

De aanderemorgens vreugen ze heur as ze goed slaopen hadde.

"Och, verschrikkelijke min!" zee de preensesse, "Ik hebbe de hiele naacht haost gien oge dichte daon! De hemel mag weten wat d'r argens in mien bedde lag. Ik hebbe op wat hads legen en ik bin over mien hiele lichem bont en blauw! Et is verschrikkelik!"

Zo konnen ze doe weten dat et een echte preensesse was omreden ze dwas deur de twintig matrassen en de twintig veren bedden henne, de ate vuuld hadde. Zo fienegies van huid en gevulde kon aliend mar een echte preensesse wezen. De preens nam heur doe as vrouw want now wus hi'j zeker dat hi'j een echte preensesse hadde.

En de ate, die kwam in et museum waor die now nog altied te zien is as gieniene him daor temeensen stiekem wegpakt het...

### Ontwikkelings van Poolders

In de jaoren 50 van de veurige ieuw was d'r iene Geert Brouwer van Ooldelaemer, die de Lourenspoolder dreugeleggen wol. De poolder ligt vandaege-de-dag as netuurgebied en onderdiel van "It Fryske Gea" achter Steggerde tegen de Lende an, tussen de Wetering en de Steggerdesloot en wodde laeter ok bruukt deur de "jongen" van Remmelt ten Berge.

Brouwer zol de boeren in Steggerde wel 's even zien laoten hoe as zoks in zien wark gong. In et raemwark veur et anmaeken van on- of kraggelaand lag daar doedertieden slikgeld op. Dat slikgeld van de Laurens Spoolder bedreug doe Hfl. 88.000,-- en was netuurlik een mooi bedrag om es op te strieken uut et slikgeldfoons.

*Deur de winning van turf bin d'r in de Stellingwarven uutstreckte kraggen ontstaon. De veenbaozen mossen d'r veur zorgen, dat nao de ontginning van 't veen, de overbleven kraggen weer in kultuur brocht wodden konnen. Daorveur betaelden ze een belasting veur de turf die uut de kraggen wunnen was, et zonuunde slikgeld. In principe kwam et d'r op daele dat de endverbrukers betaelden en dat was de bevolking van de grote steden zoas Amsterdam.*

Morgens zette Brouwer zien grune Vauxhall bi'j de oolde karkelaene van de hervormde kark in Steggerde daele, bun hi'j zoe'n 25 literse jerrykanne mit dieseleulie op 'e rogge waor as hi'j zien eigen gemaeltien en de draglinie mit an de praot hul, en kuierde mit een grote bolknaksegare in 't heufd richting de Lende naor zien poolder. Wat hi'j misschien niet wus mar waor hi'j laeter wel achter kommen is dat daar een protte kwelwaeter zit en dat hej' zo mar niet in de Lende want et waeter komt algedurig weer naor boven. Alle daegen was hi'j doende mit zien grote draglinie grote wieken te greven en de bagger daoruut gooide hi'j op een ribbe of haege om op zoe'n maniere laand an te maeken. Daordeur ontstonnen gaedelijke plakkies veur o.e. een kniezebikkersklonie mit honderden brudende peerties.

Ok zatten d'r een protte aandere weidevoegels die in zoe'n ontstaone biotoop as fourageer- en bruidegebied daar graeg gebruik van maekten. Et wemelde doedertieden van de kieviten, gritten, tuterings, wilpen en haenekers. As kleine eierzuker kan 'k me dat nog goed veur de geest haelen. Hi'j het daar jaoren an 't wark west mar op een gegeven mement is hi'j d'r mit ophullen. Intied ligt et gebied d'r zoeperdebiet bi'j en is wodden tot et beheersgebied van It Fryske Gea. Zo'k onlaand heurt vanzels ok thus in een biotoop waor as pattie dieren en voegels heur verschoel vienen.

Veur de Catspoolder, de poolder die ankocht is deur It Fryske Gea van Pieter Dekker, staot ok een naoder te bepaolen inrichting op et pergramme. In et raemwark van de meandering en de nog naoder te bepaolen inrichting van dit gebied deur It Fryske Gea is et wellicht een idee om dit op een wieze as boven beschreven uut te voeren mar dan mit mesienes van disse tied vanzels.

Een vaast gegeven in disse is dat et een kwelgebied is en daor gebruik van maekende kuj' zoe'nzelde biotoop ontwikkelen as doe daon wodde veur de Lourenspoolder en een protte weidevoegels genereerde.

De inrichting zol d'r in grote lijnen as volgt uut moeten kommen te zien:

- 1) Et greven van grote wieken op de bestaonde sloden mit oflopende taluds.
- 2) De ofgreven grond op ribben of haegen leggen mit heugten en leegten.
- 3) Et gebied zo inrichten dat d'r gien predaosie via de oppervlakte meugelik wodt.
- 4) Iene toegang verschaffen middels een beweegbere of mobiele brogge.
- 5) Elke meitied striepen grond op 'e haegen zwat maeken t.b.v. weidevoegels.
- 6) Elke meitied de zwatte grond bemesten mit roege dong. (Kan Pieter mooi doen).
- 7) Faciliteiten maeken t.b.v. de gritte en et gele bouwmannegien.
- 8) Op bepaolde stokkies minggrössen (mit wilde haever) zi'jen o.a. veur een gaedelik leefgebied van de kwattel.
- 9) De waeterstaand zodaonig bepaolen dat weidevoegels "natte voeten" holen.
- 10) Niet verroegen laoten mar beboerken as in de jaoren 50 van de veurige ieuw.

Deur disse en nog naoder te bepaolen maotregels kan et een belangriek weidevoegelgebied wodden veur mit naeme de Tuting, Kievit, Wilpe en de Gritte. Dit gebied het een protte peteensie veur versterking van de weidevoegelstaand.

Et netuurdoel is weidevoegelbeheer richt op (slim) kritische weide-voegelsoorten as Gritte, Tuting, Haeneker, Slobente, Gele bouwmannegien en de Kwattel. Wat mi'j anbelangt meugen d'r ok biezondere waeterplaanten gruuien, vrattebieters ommevliegen en aolpiepers zwemmen. Hierbi'j is het streven van een waeterpeil van ong. 5-25 cm beneden mi'jveld mit plaetselik plas-dras-situaoesies. Veur behoold en ontwikkeling van de weidevoegelstaand is een regelmaotige bemesting mit roege dong vanneuden veur et bojemleven.

Uut oolde almenakken kuj' geweer wodden dat deur et ontginnen van de heidevelden vanof ong. 1700 d'r algedurig meer weidevoegels kwammen. Et hoogtepunt veur disse voegels het west in de dattiger, veertiger en vuuftiger jaoren van de veurige ieuw. Nao de twiede wereld-oorlog is deur de mechaonisaosie en et intensieve grondgebruuk de achteruutgaank van de weidevoegelstaand in vuuftig jaor krek zo hadde gaon as dat et in driehonderd jaor gruud is.

*Frank de Vries*

### **Vernederend...**

De skeldenmond braakt harde woorden uut  
Zi-j oaverstemmen de skaamte  
de liefde is al lange weg-ewei-jd  
hand in hand met de vriendelijkheid.  
De oavergeblèven leegte is te zwoar veur twie  
koffers.

*Corry Overmars*

## **Et sloapkamerkleedtien...**

Et sloapkamerkleedtien (*autobiografisch*)

Ik ware in de joaren begun vieftig zo'n dartien, veertien joar toen a'k al wel oardig völle mosse doen veur mien moe.

Ik ad det al vrog eleerd, want wi-j adden 'n groot gezin.

Op 'n middeg mos mien moe vurt, noar Zwolle en ik mosse de sloapkamers 'n goeie beurte gèèmm, det ad ze mi-j op-edraang.

Zie gunk en, en ik begon gelieke, dan was ik op z'n eersten kloar.

De beddn verskeunen, alles wat lös stund d'r uut, wat nat mos, nat doen, ramen lappm, 't stof d'r uut, de vloere doen, en 't kleedtien kloppm.

Ik ware druk doende, toen a'k mi-j bedachte:

"Ik kan mi-jn moe wel ies verrassen. Ik zal 't zeil ies mooi vrièmm met vriéfwat, det vindt ze vaste artstikke mooi.

De pot met vriéfwat epakt en 't zeil in-evrèèmm, later weer uut-evrèèmm.

Prachtig was e, ij glump mi-j enteëng.

Effm 't kleedtien d'r weer op en kloar, groos was ik erop, zo trots as 'n pauwe.

Wat zol mien móé bli-j wèènn, doar zol ik straks vaste wel 'n pluumpien veur kriëng.

Zie was nooit skeutig met pluumpies uutdiéln, maar ier zol ze niet onderuut kunn, det wus ik wel zeker.

Toen alles kloar was, en ik veur mi-j zelf 'n köppien thee ezet ad, kwamp mien móé weerumme.

"Is alles wat ik je opgedragen heb klaar? Vreug ze. "Ja hoor, alles is gedaan, zei ik, want ik mos in uus altied Ollands proatn, anders worn ze lillek op mi-j.

Buiten praat je maar dialect, maar hier praat je zoals ik het je geleerd heb, zei ze.

En zie kwamp uut Aarlem, en d'r wordt ezegt det ze doar et zúverste Ollands sprèken van eel Nederland. Ik weet et niet.

Zie gunk op inspectie uut, deed de sloapkamerdeure lös, en ik dachte alvuste bli-j:

"Now kump et, mien complimentien!

Zie kèèk, deud een paar stappm noar binn, zetten een voét op 't kleedtien. . . en doar lag ze, die moeder van mi-j, lankuut de biénn in de lucht.

Ik skrukke mi-j een uudtien.

Dúvels was ze " Wat heb je nu gedaan! Wie wrijft er nu onder een kleedje!

Pak een emmer warm water met groenezeep en boen die was er af, direct, je zou hier in je eigen huis nog verongelukken"!

Weg complimentien, bóénn, det kon 'k goan doen.

'k Kon wel krietn 'k ad zo mien best edoan, zie begrèèp ok elemoale niks van mi-j.

Ik ad aar zo willen verassen.

Doar zat ik, op mi-jn knieën de was van 't zeil te boénn, met troann in d' oong.

Toen a'k kloar was vülen ze of 't niet meer glad was.

Zie zei niks, ik ook niet.

*Corry Overmars-Kalshoven, Hasselt*

## **Bondig schrijven...**

“Om bondig te schrijven, moet men over veel woorden beschikken”



Deze eigenschappen meen ik te hebben. Je leest een zo'n spannend boek, dat je de afloop ervan toch even eerder wilt weten.

Niets is dan eenvoudiger om als eerste de laatste pagina's te raadplegen. Zo gaat dat tenminste bij mij.

Toen ik begon te schrijven, besloot ik meteen het kort te houden. Op de volgende bladzijden kunt u zien hoe kort.

Een e-mail betreffende eventuele opmerkingen kunt u sturen naar:

[j.h.bonnema@home.nl](mailto:j.h.bonnema@home.nl)

Voor het geven van lezingen voor groepen (middag- of avondvullend) van korte verhalen kunt u bellen naar Han Bonnema, ☎ 06 -1418 1488

P.S. Zie verhalen “Fietsen” en “Romance”.



## **Fietsen...**

Fietsen



Vroeger gingen we gewoon op de fiets ergens naar toe. Moest je ergens heen, je dacht er niet bij na, pakte de fiets en begon te trappen. Je wist niet dat je bezig was je conditie te verbeteren, wél wist je wáár je naar toe ging. Veelal reed je op het karretje van je broer of zus.

Als oudste hadden ze het recht om één keer in de drie jaar een nieuwe fiets te krijgen, tenminste bij ons. De plaatselijke fietsenmaker kende de exacte datum dat een eersteling jarig was. Dit verbaasde me niet. Als je zag hoe hij uit de vele aanwezige fietsen de jouwe er tussenuit haalde, begreep je het nog beter. Destijds waren de rijwielhandelaren nog ergens dealer van...en voor. Hun merkentrouw was ontroerend. Geen betere fiets dan een Batavus, Gazelle, Union, Fongers, Burgers of Gruno. Ik zie nog de bijpassende reclameborden buiten aan de muur hangen.

Zélf kochten we onlangs twee rijwielen bij een Hike en Bike-Centre, voor eindeloos fietsplezier. Gefactureerd als een Koga Gent en Koga Lady Tour, twee fietsen met ieder veertien versnellingen; dat heb je tegenwoordig minstens nodig.

We namen er meteen passende kleding bij, dat moet wel. Nu kleed ik mij in een Trouser Hoggar en een jack Sierra Madre, mijn vrouw draagt een Parka Karkasus XL. Twee broeken met zeemleer tegen doorzitten waren reeds eerder aangeschaft.

Uiteraard is er een fietscomputer gemonteerd, die alles aangeeft wat een moderne fietser weten wil, zoals trip-afstand, gemiddelde snelheid, hoogste snelheid en het aantal gereden kilometers.

Om ook verder dan allen de naaste omgeving te verkennen, is een fietsrek voor de auto een onmisbaar attribuut. We houden het “eenvoudig” en zoeken altijd een route die overeenkomt met onze lichamelijke gesteldheid. Weer en wind worden ook in de selectie meegenomen.

Als we vinden dat alle signalen op groen staan, beginnen we aan het ons beloofde eindeloze fietsplezier en werken tegelijk aan onze conditie.

*Han Bonnema*

## Romance...

Romance



Het is meer dan een flirt, het is een romance. Elke morgen, als ik de hond uitlaat, zie ik haar.

Mijn wandelroute is steeds dezelfde. Ik loop het aan de woning grenzende bospad in, steek de secundaire weg over en duik het tegenovergelegen bos in. Daarheen, waar nog een mooi open ruimte ligt.

Zonder dat er een woord tussen ons is gewisseld over tijd en plaats, ontmoeten we elkaar zo tussen negen en tien. Al op geruime afstand merk ik dat ze me verwacht. De afstand tussen de secundaire weg tot aan de plaats waar zij staat bedraagt ruim tweehonderd meter.

De eerste ontmoetingen verliepen eigenlijk heel gewoon. Ik liep daar met mijn hond; we keken elkaar even in de ogen, maar van het overslaan van een vonk was nog geen sprake, dát kwam pas later. Van mij is dit eenvoudig te verklaren. Als man van ruim zestig laat het je niet onberoerd zo'n schoonheid te zien. Ze is lieflijk, maar niet hautain, heeft een zeer jeugdige uitstraling en fluweelzachte ogen. Ze loopt bij elke ontmoeting een eindje met me mee, van het begin van de open vlakte tot daar waar het bos begint. Dan kijken we elkaar nog even in de ogen, zij met een duidelijke blik van: "Fijn, dat je er bent" en dan zeg ik: "Ik vind je lief".

Mijn vrouw, die van onze ontmoetingen afweet, is niet jaloers, integendeel. "Van mij mag je zo'n relatie hebben."

Hieraan komt volgende week een eind. Alleen al de gedachte maakt me doodziek. Maar dat is altijd nog beter dan wat er met haar gebeuren gaat.

Omdat haar melkproductie onvoldoende is, wordt ze verkocht voor de slacht.

En ik? Ik eet geen vlees meer!

*Han Bonnema*

## Melk en hunning...

### Melk en hunning

Ze zit in kleermaekerszit op 'e zooldervloer. Veur heur staot een grote deuze. De hiele vloer om heur henne ligt bezi'jt mit brieven, kaorten, tedschriften, kraanten...

In heur hanen hooft ze een klein rood albumpien. Traoge slat ze de bladzieden omme. Onderwiels lopen de traonen heur over de wangen. Ze druppelen heur van de kin en maeken natte plakkies op heur broek.

Inienen klinkt d'r een vrolik melodiegien. Ze kikt om heur henne. Eerdats ze de tillefoon vunnen het, is et geluud al stopt.

Ze komt overaende. Schuddet de bienen wat los. Scheurt een zwatte poede van et rollegien, dat achter heur lag. Op 't album en een staepeltien brieven nao, propt ze alles d'r in. Ze zet de poede in de deuze. De tillefoon die onder een deken van oolde kraanten teveurschien kommen is, haokt ze an de broeksboere. Mit muuite dreegt ze de deuze, die vuul te groot en te lomp veur heur is, naor et trappegat. Daor zet ze him daele. Eventies staot ze d'r naor te kieken. Dan gefte ze d'r een flinke trap tegen. Et hiele geval stuitert de trappe of. De kaorten en ere rommel vliegen in et ronte. Goelend van et lachen, moet ze even zitten gaon. Nao een menuut of wat is ze weer tot heurzels kommen. Ze lopt de trappe of. Onderwegens pakt ze de troep bi'j mekeer. Beneden komt alles op 'e ni'j in de vullispoede. Ze drokt de hiele boel wat an en legt d'r een kneupe in. Dan zet ze him in de deuze en schoeft et hiele zooigien onder de trappe. Ze lopt de trappe weer op. Eventies laeter is ze weer beneden. Et rooie album en et staepeltien brieven het ze stief tegen de bost drokt.

Ze is krek beneden as de tillefoon weer gaot. Mit een kot 'ja' meldet ze heur.

Ze knikt een peer keer. Ze hmmmmt wat. Dan haokt ze et toestel weer an de broek.

Van heur gezichte is niks of te lezen.

Ze liekt inienen haost te hebben. Mit grote stappen bient ze naor de badkaemer. Ze struupt de kleren uut en springt onder de douche. Ze laot et waarme waeter zien wark doen. Dan rolt ze heurzels in een grote baddoek en gaot de slaopkaemer in.

As ze even laeter weer teveurschien komt, is ze haost niet te weerkennen. Is dit dezelde vrouw die een ogenblikkien leden op de trappe zat?

De spiekerbroek en et vaele truigien het ze ruild veur een zwatte broek en een zieden blouse. Heur voeten het ze in peer sandaalties mit hoge hakkies steuken. Et lange blonde haor hangt in een vlechte op 'e rogge. Ze lopt vule rechterop. Hier en daor ruumt ze wat op. De tedschriften legt ze op een staepeltien. Ze haelt een doekien over de veensterbaanken. Ze rommelt krek zolange omme, tot de belle gaot.

Mit lange stappen gaot ze naor de deure. D'r staot een donkere auto op 't pad.

De lange, blonde man d'r naost, kent ze van haever tot gotte.

Een diepe zucht ontsnapt heur. Dan recht ze de schoolders.

Hi'j dot de achterdeure los.

'Mamme, mamme,' een tener blond kientien draeft op heur an.

Ze gaot deur de kni'jen en spreidet de aarms zo wied as ze kan.

'Mamme waar bi'j toch zolange west?' et kleine maegien, niet oolder as een jaor of vufe kikt heur vraogend an.

Ze wet gien antwoord. Wiels ze overaende komt ridt de auto vot.

‘Mamme, ik heb wat veur je,’ et maegien haelt een wit kevot uut et tassien, dat ze knieftig over de schoolder dreegt, ‘pap het zegd, dat ik et jow geliek geven mos.’

Ze lest de peer woorden die op et pepiertien staon. Even moet ze slikken.

Vier ure, en gien menuut laeter. Staot d’r.

Et kiend is ’t huus al in draefd. Op zuke naor de vertrouwde plakkies.

In de kaemer blift et even staon. Et kikt heur an. As ze knikt, lopt et naor et wiegien dat veur ’t raem staot.

‘Et is een zussien hen? Hoe hiet ze mam?’

‘Ik heb heur Joy nuumd.’

Et kleine ding pruuft de naeme op ‘e tonge.

‘Zjoj, dzjoj, wat een lievertien. Et liekt krek een poppe.’

Et maegien aait even over et gezichien.

‘Ze het gien pappe, hen? Die is dood. Pap zegt dat et een onecht kiend is. Mar dat kan toch niet?’

Ze schuddekoft. Ze vertrouwt heur stemme niet.

In heur heufd zeuren de woorden die hi’j deur de tillefoon zee.

‘Mam?’ et kleine ding is nog lange niet uutkeken, ‘mam, wat het ze een lekker kleurtien. Krek hunning. Was ik, doe ’k klein was ok zo mooi bruun?’

‘Nee lieverd. Jow gezichien was krek melk mit rozeblatties. Zo mooi.’

Wiels ze van et iene kienderkoppien naor et ere kikt, daenkt ze, melk en hunning.

Et beloofde laand.

*Roely*

## **Familie**

Drie zussen in de léêftied van 92, 94 en 96 jaor léêve saomen in ’n huus. Op ‘nen aovend is de oudste op de badkaomer. Ze stékt éne voet in ’t badwaoter en stopt dan.

Ze ruupt nor hùr zusse: “Ging ik nou in ’t bad of ging ik ’r uut?”

De 94-jaorige ruupt trug: “Dè weet ik nie, mar ik zal ’s wel komme kiêke!” As ze hallefwég de trap is, ruupt ze: “Ging ik nou nor bôve of was ik op weg nor beneje??”

De 92-jaorige, die in de keuke án ’n köpke thee zit hét nor hùr zusse zitte luustere, schudt mit ùr hoofd en zét: “Ik hoop echt, det ik zo nie wor net as die twee!” En ze klopt ’t af op ’t hout van de toffel. En dan ruupt ze: “Ik kom ùllie drekt allebéêj hellepe. Mar ik mot eurst nor de vördeur, want ik heurde det ’r iemand klopte!”

*Chris Kerkhoff*

### Veurbaorig

In de laeste daegen van feberwaori begint et bi'j mi'j te kriebelen. Et weer is vusen te mooi veur de tied van et jaor. Et zunnegien schient ommeraek en dat maekt da'k me ongedurig begin te vulen.

Mit de veurjaorskriebels in de boek scheur ik de kaaste mit kleraosie eupen, en zie daor kleren die bi'jkaans wel twintig jaor op etzelde haokien hangen. 'Vusen te min he'k et dreugen en vandaege-de-dag is et niet meer in de mode. Dat kan'k wel votdoen,' praot ik tegen mezels, en spontaon hael ik een vulliszak uut et schuurtien. Mien veurjaorskriebels laot ik volop heur gang gaon. Ik leef me uut deur alderhaande winterkleren uut de kaaste te scheuren en drok ze votdaolik in de vulliszak. Nao een hottien zie ik hoevule ruimte as ik weer in de kaaste kregen hebbe. 'Opruumd staot netties,' zocht ik hadde-op wiels ik tevreden de zak dichte kneupe.

Mar wat lees ik daor aovens in de kraante? In Milaan showen de ontwarpers heur ni'je medellen veur toekem haast al weer. Moej' es begriepen, et veurjaor moet nog beginnen en now bin ze al weer doende veur de haast! Wel wat veurbaorig, daenk ik bi'j mezels. A'k de foto's die d'r bi'j staon es goed bekieke, vaal ik haost van mien stoel van alderaosie.

Krekengelik dezelve rokken as die ik vandemorgen in de vulliszak propt hebbe, wodden daor weer zien laoten.

'Verduld, bin'k me daor toch nog te veurbaorig west deur die kleraosie van twintig jaor leden al vot te doen,' foeter ik.

Al prottelende vlieg ik naor et schuurtien en hael de rok mit schotse ruten weer teveurschien uut de plestiekszak. Ik hang him weer op et hangertien op zien oolde plakkien in de kaaste.

De volgende dag is et nog van dat biesterbaorlik mooie weer. Ik bedaenk da'k me aenliks wel een ni'je zoemerjasse anschaffen kan. Meerstentieds waacht ik vusen te lange, en as et dan wezen zal is mien maote d'r uut. Et mooie weer lokt me naor de winkel. Nao laank wikken en wegen koop ik me een mooie hippe, lochtige, zoemerjasse.

De winkeljuffer vragt me as ik zin hebbe an een kop koffie. Ik neem et aanbod an, mit de gedaachte: de jasse is duur genoeg, wat dat anbelangt kan 't wel een kop koffie lieden, ok wel twieje. Et brune vocht heb ik smaekelik naor binnen warkt mit een klein koekien d'r bi'j. In huus bin ik een groot stok keek wend, mar ja, een geven peerd kuj' now ien keer niet in de bek kieken, gnies ik bi'j mezels.

As ik de ere morgen wakker wodde heur ik de regen op et dakraem kletteren. Et aldereerste wat me in de zin schöt is: he'k me daor een zoemerjasse anschafft en votdaolik slaot et weer omme. Bin'k toch nog te veurbaorig west.

*Sjoukje Oosterloo*

## **Thuus...**

Hoeveule gedichten en liedties bin er al eskreven over het waarme nest daor in dat olde vertrouwde uus, over de boom waoronder de kiender bin op-egreuid daor bi-j et olderlijk uus, het uus van herinnering. Mooie en weerdevolle teksten die oprecht bin verteld en uut 't diepste van et harte koemen en wat is et prachtig dat zoveulen dit vetaolen in een gedicht of lied, maar toch... gezien alle veraanderingen overal, zal het "men" niet meevallen om trôgge te gaon naor d'olde stee. Het lied van Wim Sonneveld "Het Dorp" ef op heel veule dorpen en steden betrekking. Alles veraanderd maar niet altied ten goede. Herinneringen moe-j koesteren. Is alleen maar fijn.

### **Thuus**

Eur uus is hier, waor ze woont  
Eur thuus is daor  
waor de wôtels bin aachter ebleven  
en de voeding  
worde of-ebreuken

De verkregen zelfstandigheid  
was de anzet om opni-j  
wôtel te schieten en zich  
stevig vaaste te zetten  
in grond die vrömd was

Vruchtbare eerde die jonge loten  
de kaans gaven om te greui-jen,  
greuven zich dieper en dieper  
diepgaonde geveulens an thuus  
verzwakten zo langzameraand

Eur uus, dat is hier, waor ze woont  
eur thuus is daor  
waor an de stronken  
het lichte greun zich opricht  
naor het locht.

Trôgge? Laeter? Misschien?

*Femmy Woltman-Groen, Giethoorn*

## Taeltuun

Vuuf wat minder bekende woorden uut et Stellingwarfs (Haand)Woordeboek:



- balkerd** - 1. iemand die veel en hard schreeuwt of huilt 2. iemand die erg luid zingt  
3. hard loeiende koe
- balkmi'jer** - slechte maaier (die door het niet goed gebruiken van de zeis a.h.w. balken liet staan)
- baltappen** - lapjes leer onder klompen gespijkerd
- ballestore** - balastore, papieren voorloper (met horizontale vouwen) van het plisségordijn
- balletrekker** - degene die bij het begin of eind van de werkdag een mand of bal van de *laweie* omhoogtrok (*red-: die 'laweie' is een lange stok of zoks*)

### Ra, ra, reer...

aanderemorgens  
aanderemiddags  
aandereweeks  
aanderejaors

mar dan opiens

aandere daegs zie: aanderdaegs

en aanderdaegs mit as veurbielden:  
aanderdaegs was hi'j nog beroerd  
en anderedaegs was hi'j weer beter

en bi'j et lemma 'daegs' staon dan weer veurbielddzinnegies as:

mar de ere daegs begon ...  
de aandere daegs speulden wi'j ...

Wi'j doen et toch mar konsekwent op ien en dezelde meniere zoas oonze zelsbenuumde alderbeste schriever et ok dot: aandere daegs dus.

.....

Is et now: een hadde wiend of een haddewiend..?

Is et now: een zuudoosten wiend of een zuudoostenwiend..?

## Dichtwark...

### Versteend

rondom de groeve  
verscheurd bronzen klokgelui  
de doodse stilte  
in duizend stukken  
en laat ons  
wankelen

*Joukje*

### Mooi droog...

Ondanks een tuin vol  
hoornbloem  
thijm ereprijs  
grote weegbree  
schijfkamille  
krop a gras  
timonthee  
veldzuring  
kleine vossenstaart  
ridderzuring  
kruipende boterbloem  
scherpe boterbloem  
pinksterbloem  
witte klaver  
paardebloem  
madeliefje  
varkensgras  
greppelrus  
akkerdistel  
echte valeriaan  
fluitenkruid  
kruisgras  
struisgras  
straatgras  
kweek  
engels raaigras  
leeuwetand

en een grote droogte  
ga ik toch liever  
háár tuintje besproeien...

*Piet Bult*

### Jan skrappt m'ne wortel

Och, ik waar d'r òn de skónmaak.  
Dè doe'k zoo ins in 't jaor.  
Zeg, dè'k m'n haand toen útstaak.  
Ik há'n duukske um m'n haor.  
Ik waar z'n best òn't poetse.  
Ik werkte ès 'n pèrd.  
Ik bleef 'r rond òn't roetse  
èn ik riep 'r dur d'n hèrd:

refr.:

Jan skrappt m'ne wortel  
of ik freet 'm raow.  
Ik sjouw mi kalk èn mortel  
èn dè doe-j-ik ok vur aow!

Ik skilderde de zulder  
èn ik zaat mee op de kaast.  
Ik hoestte mi gebulder,  
ha van vurjaorsgriep wè laast.  
M'ne maag begos te knorre,  
ik kreeg honger ès 'n pèrd.  
Ge-eete moes d'r worre  
èn ik riep 'r dur d'n hèrd:

Jan skrappt m'ne wortel...

Saoves ha'k vort veul geleeje,  
zoo mi al dè wèrk thaus,  
waar kèijmuug mar tevreeje,  
ha nog kwèllek honger trouws.  
Ik gonk 'r langùt ligge,  
ik waar grif nie veul mer wèrd,  
mar ik waar amper útgeheege  
of ik riep wir dur d'n hèrd:

Jan skrappt m'ne wortel  
of ik freet 'm raow.  
Ik sjouw mi kalk èn mortel  
èn dè doe-j-ik ok vur aow!

*Cor Swanenberg,  
Liedje van Linnegoewd Berlicum / Den  
Dungen*

## Rilke (2)

**René Maria Rilke** is op 4 december 1875 as een zeuvenmaondskind in Praag geboren en op 29 december 1926 wegraekt in et sannetorium van Val-Mont sur Territet, an et meer van Genève vlakbij Montreux in Zwitserlaand. Hij was iene van de belangriekste lyrische dichters in de Duutse tael.

### Königslied

Darfst das Leben mit Würde ertragen,  
nur die Kleinlichen macht es klein;  
Bettler können dir Bruder sagen,  
und du kannst doch ein König sein.

Ob dir der Stirne göttliches Schweigen  
auch kein rotgoldener Reif unterbrach, -  
Kinder werden sich vor dir neigen,  
selige Schwärmer staunen dir nach.

Tage weben aus leuchtender Sonne  
dir deinen Purpur und Hermelin,  
und, in den Händen Wehmut und Wonne,  
liegen die Nächte vor dir auf den Knien...

### Keuningslied

Durf ie et leven weerdig te dregen  
allierend pietlutton krigt et klein  
bedelers kun heur as breur veurdoen  
en toch kuj' een keuning wezen

As op je veurheufd et goddelik zwiegen  
deur gien roodgouden baand breuken wotd  
zullen kiender veur je bugen  
zalige geestdrift kikt je verwonderd nao

Daegen weefd uut straolen van zonne  
je purper en eierwezel  
en, in de hanen mistroostighied en genot  
liggen naachs veur je op de kni'jen

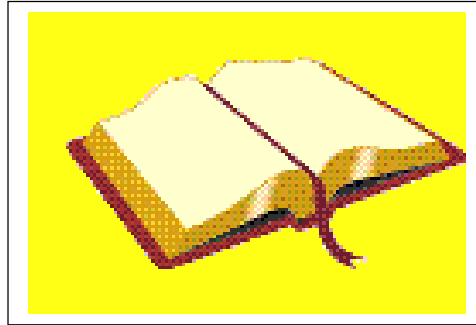
Aandere maond in disse riegel: *Dromen*

### Little Lady...

'n Ouder dametje löpt in d' éetzaol van 't verzörgingshuus hin en weër en ruupt, terwéjl ze hurre jurk umhog trékt: "Supersexy!" Dan löpt ze op 'ne mins af, die in de rolstoël án de toffel zit, makt ok nog hür bloesje 'n bietje open en zét téggen hum: "Supersexy!" Héj kiekt 't taffereel 'n ogenblikke án en zét dan tégge hür.... "Nou, ik vat de soep wel!"

*Chris Kerkhoff*

## **De Stellingwarver Biebel**



D'r wodt wel es wat geringschattend op oons daelekeken, zegge mar gerust, wel es wat minachtend verweten, dat et biebelvertaelen zoas wi'j dat doen eins niet kan; et zol o.e. vusen te hadde gaon. Inderdaod is et aspekt 'tied' een niet onbelangrieke faktor. Lieke makkelik dri'jen wi'j liekewel de zaeken omme en gaon de stelling an dat et vertaelen veural ok niet te lange duren moet...

Et vertaelen kent vaeks meer aspekten as allieend de theologie en de tael. Liekewel de theologische as de taelaspekten hebben bi'jglieks ok alles te maeken mit et aspekt 'tied'. Wetenschoppers – waar theologen ok onder valen – kommen geregeld in de tied mit ni'je inzichten en tael veraandert ok de hiel tied. Om de tien jaor komt d'r bi'jglieks een ni'j 'Groene boekje' veur de Nederlaanse tael uut. Now zal dat in oons Stellingwarfs wel niet zoe'n vaort lopen mar we hebben onderdehaand in oonze Taeltuun al hiel wat zaeken an de odder steld die vaeks deur de tied inhaeld binnen. Waar de woordeboekemaeker in eerste gedaachte wisse van was is laeter toch wat bi'jsteld.

In 1618 het de Synode van Dordrecht opdracht geven tot et maeken van een Nederlaanse vertaeling van de Biebel rechtstreeks uut de oolde taelen, et Hebreuws, Aramees en et Grieks. Disse vertaeling kennen wi'j as de Nederlaanse Statevertaeling en die was klaor in 1636. Krek veur die tied hadde Cornelius Kiliaan et aldereerste Woordeboek maekt veur et Nederlaans. We hebben d'r inzage in had en bin d'r wisse van dat wi'j van die woorden niet een hiele protte meer weerkennen, mit omreden et hier in oonze omkrieten gebrukelik was om een protte Letien te bruken. Wat te daenken van 'aen-gheuinghe der menschen'? De Duutse invloeden kommen vaeks ok veur omreden in die tied de Lutherse (Duutse) biebelvertaeling hier een protte bruukt wodde.

En now nog. Et is nog mar kotleden dat d'r (weer) een ni'j Gruun boekien veur et Nederlaans uitkommen is (2005). Daor kuj' dan ok nog weer je vraogtekens bi'j zetten want naost et Grune boekien verscheen d'r doe ok een Wit boekien van meensken die et niet hielemaole iens weren mit de maekers van et Grune. Tja, en zo bliej' doende...

Zo hebben wi'j d'r vandaege-de-dag ok mit te maeken dat de eerste teksten die we in 2004 van et NBG kregen hebben in de tied veraanderd binnen omreden d'r in 2005 dat Grune Boekien kommen is. Van doe of an hebben woorden as Farizeers, Saduceen, Herodianen, e.z.v. gien heufdletter meer. Biebelvertaelen, beginne d'r niet an..!

Now, bi'j'm weer hielemaole bi'jpraot mit wawwe tussen et gewone wark deur, daon hebben en an 't doen binnen.

Tot de aandere maond mar weer.

*f&p*

## Stelling van de maand

**Een Biebelvertaeling moet binnen tien jaor klaor wezen omreden d'r om de tien jaor vaeks een ni'je spelling van de doeltael komt**

Wi'j' reageren op disse stelling of wi'j' aandere wat An de liende hangen...? Dat kan in 't Nederlaans, et Fries of – bi'j' veurkeur – in 't Stellingwarfs. Veur de aorigheid mag et vanzels ok nog wel es wat een aander taeltien wezen. Et gebruik van niet-Stellingwarfse bi'jdregen wodt trouwens wel een betien in de haand holen. Opsturen naor: [info@stellingwerfs-eigen.nl](mailto:info@stellingwerfs-eigen.nl)

**Et archief van dit maondblad kuj' vieren op [www.stellingwerfs-eigen.nl](http://www.stellingwerfs-eigen.nl)**

Aj' dit blattien niet meer in je aemelbusse hebben willen of weej' nog iene die 't misschien ok (graeg) lezen wil, doe dan mar even een berichien naor [info@stellingwerfs-eigen.nl](mailto:info@stellingwerfs-eigen.nl)

Et is de bedoeling dat iederiene die wat te schrieven het (een appatte tekening of foto mag ok), dat opsturen kan (in Word-fermaot) en dat et dan zonder vorm van redaktie altied en zonder korrektie(\*) plaetst wodt. Altied, wil in dit geval zeggen, ja altied, behalven as et bi'jglike vluken, schellen, raozen, tieren of dat soorte van rarigheid is zoas dat in de daegelikse ommegang mit mekeer ok niet gebruikelik is. Mar et moet - an de aandere kaante - wel wat lieden kunnen... Een betien reklame, bi'jglike je eigenmaekte sjem anpriezen of je bedrief gewoon es in de kiekerd zetten, kan ok mar et moet vanzels niet allieend een adverteensieblad wodden.

*(\*) Aj' liever hebben dat de roegste schrieffouten d'r even uuthaald wodden dan moej' dat even angeven.*

Et is de bedoeling dat alleman kaant-en-klaore stokken of stokkies opstuurt. Et ienige wat de redaktie d'r an dot is et in- en anneneer plakken, wat deengies in rebrieken bi'jenneer zetten, et iedere maand as aemel rondsturen en et as archief op internet beweren en daor ok beschikber maeken om een nommer naor je toe haelen te kunnen (downloaden) as een dokument in DOC- en PDF-fermaot. De voertael is Stellingwarfs (vanzels) mar Fries, een stokkien Nederlaans of een aandere - veur oons - leesber taeltien mag ok wel een keer. As et mar wel raekvlakken het mit wat d'r op tael- of kultuurgebied leeft in Stellingwarf.

**PAS OP:** Iederiene stuurt veur 100% eigen verantwoordelikhied wark in..! Dat gelt liekewel inhooldelik as veural ok mit et oge op auteursrechten...! De redaktie/uitgever nemt hier gienertied verantwoording veur mar schoeft die deur naor de instuurder. De grootte van een dokument het binnen roeme greenzen, gien beparking.

Mitteneer en veurenneer

\* Aende \*